EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 23.7.2014
COM(2014) 481 final

ANNEX 1

BIJLAGE

bij het

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van het protocol betreffende de toetreding tot de kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

PROTOCOL BETREFFENDE DE TOETREDING TOT DE KADEROVEREENKOMST INZAKE EEN BREED PARTNERSCHAP EN SAMENWERKING

tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

BIJLAGE

bij het

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van het protocol betreffende de toetreding tot de kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

PROTOCOL BETREFFENDE DE TOETREDING TOT DE KADEROVEREENKOMST INZAKE EEN BREED PARTNERSCHAP EN SAMENWERKING

tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, om rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

HET KONINKRIJK BELGIË,

DE REPUBLIEK BULGARIJE,

DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE REPUBLIEK ESTLAND,

IERLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK KROATIË,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK CYPRUS,

DE REPUBLIEK LETLAND,

DE REPUBLIEK LITOUWEN,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HONGARIJE,

DE REPUBLIEK MALTA,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

DE REPUBLIEK POLEN,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

ROEMENIË,

DE REPUBLIEK SLOVENIË,

DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

partijen bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, hierna "de lidstaten" genoemd, vertegenwoordigd door de Raad van de Europese Unie en

DE EUROPESE UNIE, hierna "de Europese Unie" genoemd,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK INDONESIË, hierna "Indonesië" genoemd,

anderzijds,

voor de toepassing van dit protocol hierna "de overeenkomstsluitende partijen" genoemd,

GEZIEN de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie op 1 juli 2013 en het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie (hierna “het Toetredingsverdrag” genoemd), ondertekend in Brussel op 9 december 2011 en in werking getreden op 1 juli 2013,

OVERWEGENDE dat de kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, hierna "de overeenkomst" genoemd, op 9 november 2009 in Jakarta is ondertekend,

OVERWEGENDE dat Kroatië zich ertoe heeft verbonden toe te treden tot de overeenkomsten die door de Europese Unie en de lidstaten zijn gesloten of ondertekend met een of meer derde landen of met internationale organisaties, overeenkomstig artikel 6, lid 2 van de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië en de aanpassing van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

De Republiek Kroatië treedt toe als partij bij de kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, op 9 november 2009 in Jakarta ondertekend.

Artikel 2

De teksten van de overeenkomst en de slotakte in de Kroatische taal zijn aan dit protocol gehecht en worden authentiek onder dezelfde voorwaarden als de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Indonesische taalversies van de overeenkomst.

Artikel 3

Dit protocol maakt integrerend deel uit van de overeenkomst.

Artikel 4

(1) Dit protocol wordt door de Europese Unie, door de Raad van de Europese Unie namens de lidstaten en door Indonesië volgens hun eigen procedures goedgekeurd. De overeenkomstsluitende partijen stellen elkaar in kennis van de voltooiing van de daartoe vereiste procedures.

(2) Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop de laatste akte van goedkeuring is neergelegd.

(3) In afwachting van de inwerkingtreding van dit protocol wordt het voorlopig toegepast vanaf de datum van ondertekening.

Artikel 5

Dit protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Indonesische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit protocol hebben ondertekend.

Gedaan te … op …

VOOR DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN

VOOR DE REPUBLIEK INDONESIË